

BANQUE MISR S.A.E.

Capital entièrement versé L.E. 1.000.000

La Banque Misr fait toutes les opérations de Banques
CAISSE D'EPARGNE AVEC INTERETS

Vente de titres par versements mensuels

Siège Social: Le Caire, 151, Rue Emad el Dine
Succursales et Agences dans toutes les principales villes d'Egypte

FILIALES:
En France: BANQUE MISR (France) 103, Rue des Petits-Champs et 24 Place Vendôme à Paris
En Syrie: BANQUE MISR SYRIE-LIBAN, Beyrouth, Damas, Tripoli et Homs

Correspondants dans le Monde entier

Sociétés créées sous les auspices de la BANQUE MISR:

1. Imprimerie Misr	5. Société Misr pour le théâtre et le cinéma
2. Société Misr pour le Commerce et l'Egrenage du coton	6. Société Misr pour la filature et le tissage du coton
3. Société Anonyme Egyptienne pour l'Industrie du papier	7. Société Misr pour le tissage de la soie
4. Société Misr pour le transport et la navigation.	8. Société Misr pour le lin
	9. Société Misr pour les pêcheries

Le coin du sourire

Une leçon de prononciation

Un bambin de 10 ans est planté, admiratif, devant l'affiche bariolée d'un cinéma. Un brave homme, pipe aux dents, casquette sur l'oreille, attend patiemment le terme de cette contemplation.

— Papa, je veux voir «Grand Bluff»!
— Tu veux voir quoi ?
— Grand Bluff.
— Petit nigaud, on ne dit pas «bluff».
— Qu'est-ce qu'on dit, papa ?
— On dit «bleuff». Le bluff, c'est l'animal. Qu'est-ce qu'on vous apprend donc à l'école ?

Guignette rentre le soir avec sa maman. Soudain, elle aperçoit un escargot sorti de sa coquille.

— Oh ! maman, s'écrie-t-elle, regarde l'escargot qui est monté sur une limace pour aller plus vite.

Nicole a été insupportable toute la journée et sa maman lui dit : «Tu diras toi-même à ton papa combien tu as été méchante».

Nicole réfléchit et répond en baissant le nez :

— Je lui dirai tout bas, pour qu'il n'entende pas.

Pour avoir une audition parfaite,
Pour égayer votre Home,
un appareil

Radio ou Radio-Gramophone

dernier modèle à 10 lampes

"His Master's Voice"

K. Fr. VOGEL - W. & E. VOGEL & Co. Successeurs

ALEXANDRIE : 28 Rue Chérif
LE CAIRE : 16, Rue Maghraby
HELIOPLIS : 10, Boulevard Abbas

CLINIQUE D'AXISA

ALEXANDRIE

17, RUE NEBI DANIEL — TÉLÉPHONE 632

Traitement par Ondes Courtes - Radio-électro-magnétiques
Système D' Dobler

Un bon conseil

Je suis née en 1907...

Je reviens chaque saison en été, pour prévenir et guérir les affections de la peau. On m'appelle «POUDRE SUISSE». Mon efficacité est devenue proverbiale. Je calme et guéris. Exigez-moi partout et refusez les imitations ou substitutions qui ne sont que des produits sans valeur. Mon amie la «CREME BOROLAN» m'accompagne toujours gratuitement. Prenez garde ! Nous sommes inséparables.

PHARMACIE WEISER au Caire, ainsi que dans les principales pharmacies et drogueries en Egypte.

The Land Bank of Egypt

BANQUE FONCIÈRE D'EGYPTE

Société Anonyme Egyptienne fondée par Décret Khédivial du 10 Janvier 1905.

Siège Social à ALEXANDRIE

CAPITAL Lstg. 1.000.000. — RÉSERVES & PROVISIONS Lstg. 805.000

Prêts sur Hypothèques à long ou court terme. — Acquisition de créances hypothécaires. — Acceptation de capitaux en dépôt avec ou sans intérêts.

Banque Belge et Internationale en Egypte

Société Anonyme Egyptienne, autorisée par Décret Royal du 30 Janvier 1929.

Capital souscrit L.E. 1.000.000 = Capital versé L.E. 500.000

Siège Social au Caire: 45, rue Kasr el Nil.
Siège d'Alexandrie: 10, rue Stamboul

Correspondants dans les principales Villes du Monde. — Traite toutes les opérations de Banque.

La Banque Belge et Internationale en Egypte a repris les Succursales Egyptiennes de la Banque Belge pour l'Étranger. Elle a été fondée sous le patronage d'un groupe de Banques européennes et américaines importantes, parmi lesquelles figure la Banque Commerciale de Bâle.

La Bâloise

Compagnie d'Assurances contre l'Incendie
Une des plus anciennes
Compagnies Suisses, Etablie en 1863

Agents Généraux pour l'Égypte:

ALBALI & Co.
Alexandrie
4, Rue de l'Archevêché - Tél. 6865 B.P. 467

Le Caire
177 Rue Emad El Dine, Tél. 50919 B.P. 41

Sous-Agent à Port-Saïd:
DENIS N. MARKETOS
9, Rue Constantinieh Tél. 655 B.P. 44

C'est le Dimanche, le beau Dimanche...
Suisse pour passer en famille une journée heureuse et saine. Venez au Mariout, descendez à IKINGI à l'Esbeh Suisse, chez l'ami MULLER.

Une bonne cave, une bonne cuisine, un bon accueil.
Il y fait toujours Dimanche...

HOME INTERNATIONAL

DES AMIES DE LA JEUNE FILLE

Rue Sultan Abd-el-Aziz Mazarita, — ALEXANDRIE

PENSION POUR JEUNES FILLES

PRIX : P.T. 10 à 25 par jour suivant la chambre

Proximité de la mer. Tél. 2056 En-Ville

Bureau de Placements ouvert tous les jours de 10-12 a.m., sauf le Jeudi et le Dimanche

CRÉDIT IMMOBILIER SUISSE-ÉGYPTIEN

(Société Anonyme Suisse)

CAPITAL: Francs. S. 2.044.500.
OBLIGATIONS: Francs. S. 2.040.000.

SIÈGE ADMINISTRATIF... 6, Rue Chérifein (Le Caire)
SIÈGE SOCIAL..... 16, Rue de Hollande (Genève)

AVANCÉS SUR REVENUS IMMOBILIERS
AVANCÉS POUR CONSTRUCTIONS D'IMMEUBLES ET DE VILLAS

Brasserie des Familles

(Jardin d'Été)

Venez-y tous pour déguster la bière «CRYSTAL»

la crème des bières de la Grande Brasserie S. A. Budweis (Tchécoslovaquie)

Demandez nos «Carnazzi» à la Roumaine et les grillades, autres spécialités de la maison.

Emmenez-nous vos amis, vous serez tous les bienvenus.

Brasserie des Familles
près le Crédit Lyonnais
Dir. M. Samuel, ex-prop. de la Brasserie-Rest «Petrograd»

SOCIÉTÉ SUISSE pour la Construction de Locomotives et de Machines

WINTERTHUR

Moteurs Diesel
S. L. M. Winterthur verticaux et horizontaux
Moteurs à Gaz et Gazogènes
"S.L.M. Winterthur"
Compresseurs rotatifs et Pompes à vide
"S.L.M. Winterthur"

Installations fixes et transportables

Agents exclusifs: **The Egyptian Engineering Stores**

Siège Social: ALEXANDRIE, 42-44, Rue Sidi-Metwalli B.P. 43. — Téléphone: 3508, 355. — Adres. Télég.: AZIZ
Branches: Le Caire, Assiut, Jaffa, (Palestine)

Comptoir des Ciments

Société Anonyme des CEMENTS d'EGYPTE, Société Egyptienne de CIMENT PORTLAND, Tourah et SOCIÉTÉ de CIMENT PORTLAND de Hélovan

Siège Social: LE CAIRE, Rue Madabegh No. 30, B.P. 844.
Téléphones 46023-46024-46025

Bureau à ALEXANDRIE, Rue Abou Dardar No. 5. — B.P. 397
Téléphone A. 5589

Ciment Portland Artificiel

Garanti conforme aux exigences du British Standard Specifications for PORTLAND CEMENT ainsi qu'aux spécifications du Gouvernement Egyptien. —

CIMENT SPÉCIAL A HAUTE RÉSISTANCE
PRODUCTION ANNUELLE: 400.000 TONNES

PASTROUDIS

Le seul coin de Paris en Egypte

CUISINE FRANÇAISE
SERVICE FRANÇAIS
BAR AMERICAIN

The King George Cigarettes Manufactory

specialy hand made
sold by
George Kyriacou
4, Boulevard de Ramléh Alexandria (Egypt)

Banco Italo-Egiziano

Société Anonyme Egyptienne

Capital souscrit Lst. 1.000.000 — Versé Lst. 500.000

Siège Social et Direction Générale: ALEXANDRIE

Filiales: Alexandrie, Le Caire, Fayoum, Magaga, Mansourah, Mellawi, Minet el Kamh, Tanta.

Bureaux Cotonniers: Bibeh, Deirut, Mit-Ghamr, Abou Kerkas.

Toutes les opérations de Banque
Service de Caisse d'Épargne en Livres Egyptiennes et en Lires Italiennes.

Banca Commerciale Italiana per l'Egitto

Société Anonyme Egyptienne

Capital souscrit L.Eg. 1.000.000
" versé " " 500.000
Réserve ordinaire " 27.000

SIÈGE SOCIAL ET DIRECTION GÉNÉRALE A ALEXANDRIE

Sièges: ALEXANDRIE - LE CAIRE | Succursales: DAMANHOUR - MANSOURAH
Agences: BENI-MAZAR, BENI-SOUËF, MEHALLA-KEBIR, MINIEH, SOHAG, TANTAH, ZAGAZIG.

Bureau Cotonniers: ABOU-KERKAS — ABOUTIG — BENHA — BIBEH — DEIROUT FACHN — FAYOUM — GUIRGUEH — KAHR EL ZAYAT — MELLAOUI — TAHTA.

FONDÉE PAR LA BANCA COMMERCIALE ITALIANA, MILAN

Capital Lit. 700.000.000 — Réserves Lit. 580.000.000

Toutes opérations de Banque en Egypte et à l'Étranger. Service spécial de Caisse d'Épargne en Lires Italiennes et Livres Egyptiennes.

EMISSION DE "TRAVELLERS' CHEQUES" (Chèques pour voyageurs) de la BANCA COMMERCIALE ITALIANA, New-York.

Fred. Stabile & Sidney Salama

Importateurs de Charbon de terre.
Exportateurs de Graines de Coton.
Agents Maritimes.

Agents des Compagnies d'Assurances:

The NATIONAL UNION SOCIETY Ld. of London (Risque Incendie).
NEW ZEALAND INSURANCE Co Ltd., London & New Zealand. (Risques automobiles).

BUREAU: 14, Rue Port-Est.
BOITE POSTALE: No. 1532.
TELEPHONES: Nos. 27-55 et 22-95.

Chauffez-vous et faites votre cuisine au gaz

CHAUFFE-BAIN depuis P.T. 1200

1^{er} versement P.T. 210. Et 11 mensualités de P.T. 90

CUISINE AVEC FOUR depuis P.T. 730.

1^{er} versement P.T. 125. Et 11 mensualités de P.T. 55

LEBON & Cie.

Rue Isaac El Nadim No. 4. — ALEXANDRIE

OSCAR GREGO

ALEXANDRIE: Tél. 4040 - B.P. 2106
LE CAIRE: Tél. 56473, 57915. - B.P. 934

ASSURANCES

Incendie. — Transports Maritimes, fluviaux, terrestres. — Automobiles. — Accidents et maladies. — Collectives Ouvrières. — Responsabilité civile. — Bagages. — Vol. — Bris de glaces. — Valeurs et numéraires par poste et par messenger. — Émeutes. — Infidélité.

Effectuées auprès des Compagnies:

CALEDONIAN INSURANCE Co. (Compagnie d'Assurance fondée en 1805).
THE NETHERLANDS (Compagnie d'Assurance fondée en 1845).
FATUM (Compagnie d'Assurance contre les accidents).
LLOYDS ANGLAIS
"LEVANT"
Insurance and Reinsurance Company of Gènes

Organisation spéciale pour assurances industrielles de toute sorte: Incendie, Accidents professionnels et Maladies des ouvriers et frais relatifs. Responsabilité civile des Industriels et des Entrepreneurs.

National Bank of Egypt

Constituée aux termes du DÉCRET KHÉDIVIAL du 25 Juin 1898 avec le droit exclusif d'émettre des billets remboursables au porteur et à vue.

Capital: Lstg. 3.000.000
Réserves: Lstg. 3.000.000

SIÈGE SOCIAL: LE CAIRE. — SUCCURSALE: ALEXANDRIE

Agences dans toutes les villes principales de l'Égypte et du Soudan.
Agence de Londres: 6 & 7, King William Street, E. C. 4.

Pour avoir de belles fleurs dans votre jardin et de belles plantes d'appartement

EMPLOYEZ L'ENGRAIS ORGANIQUE SPÉCIALEMENT PRÉPARÉ par

The MANURE COMPANY of EGYPT

Cie. des Engrais d'Égypte

6, Rue Chérifein. — LE CAIRE

P.T. 50 par sac de 100 Kgs.

Pour les grandes cultures demandez notre brochure spéciale



Départs et Arrivées

des principales malles de l'Etranger pendant le mois de Novembre 1933

AVIS IMPORTANT

Eu égard à la Statistique Postale Internationale, les heures de clôture des dépêches seront avancées d'une heure à partir du 15 Octobre jusqu'au 11 Novembre 1933 inclusivement.

Lloyd Triestino

DEPART DU COURRIER : à dest. de l'Europe (à l'exception de la Bulgarie, Grèce, Roumanie et Turquie), l'Amérique, l'Afrique du Nord, de l'Ouest, du Sud, Malte et le Japon, voies Alex.-Brindisi Trieste. Levée : samedi 4 et 18 Novembre. Ord. 1 h. p.m. Rec. 11 h. 45 p.m.
ARRIVEE DU COURRIER : Mardi 14 et 28 novembre.

DEPART DU COURRIER : à dest. de l'Europe (à l'exception de la Bulgarie, Grèce, Roumanie et Turquie), l'Amérique, l'Afrique du Nord, de l'Ouest, du Sud, Malte et le Japon, voies Port-Saïd-Brindisi, et Port-Saïd-Naples. Pour la levée et l'arrivée du courrier, voir avis spécial.

DEPART DU COURRIER : à dest. de l'Europe (à l'exception de la Bulgarie, Grèce, Roumanie et Turquie), l'Amérique, l'Afrique du Nord, de l'Ouest, du Sud, Malte et le Japon, voies Alex.-Syracuse-Naples. Levée : Jeudi 2-16 et 30 Novembre et samedi 11 et 25 Novembre. Pour jeudi, la levée Ord. est à 4 h. p.m. et Recom. à 2 h. 45 p.m. Pour samedi, Ord. à 1 h. p.m. Recom. à 11 h. 45 a.m.

ARRIVEE DU COURRIER : Mardi 7, 14, 21, 28 Novembre.
DEPART DU COURRIER : à dest. des Indes Britanniques, Irak et Perse, voies : Port-Saïd-Bombay. Levée : lundi 13 Novembre. Ord. 2 h. 15 p. m. Recom. 1 h. p.m.

Messageries Maritimes

DEPART DU COURRIER : à dest. de l'Europe (à l'exception de l'Italie, Suisse, Allemagne, Hongrie, Yougoslavie, Tchecoslovaquie et Pologne), l'Amérique, l'Afrique du Nord (à l'exception de la Tripolitaine) l'Afrique de l'Ouest et du Sud. Voies : Alex.-Marseille et Port-Saïd - Marseille - Pour Alex.-Marseille, levée du courrier : chaque mardi, Ord. 11 heures a.m. Recom. 10 heures a.m. Pour l'arrivée et la levée du courrier pour Port-Saïd voir avis spécial.

ARRIVEE DU COURRIER : Chaque mardi.

DEPART DU COURRIER : à dest. de l'Afrique Orientale, Somalie, Abyssinie et Madagascar, voies Port-Saïd-Côte Orientale d'Afrique et Madagascar. Levée : dimanche 12 et 21 Novembre. Ordinaire 2 h. 15 p.m. Recom. samedi 8 h. p.m.

DEPART DU COURRIER : à dest. de la Somalie, Abyssinie, Ceylan, Etablissements du Déroit, Indochine, Chine et Japon, voies Port-Saïd-Chine. Levée mercredi 8 et 22 novembre. Ord. 8 h. a.m. Recom. mardi 8 h. p.m.

DEPART DU COURRIER : à dest. de l'Abyssinie, Somalie et Indo-Chine, voies Port-Saïd-Indo-Chine. Levée : dimanche 12 novembre. Ord. 10 h. p.m. samedi 8 h. p.m.

P. & O.

DEPART DU COURRIER : à dest. de l'Europe (à l'exception de l'Italie, Suisse, Allemagne, Suède, Norvège, Danemark, Autriche, Hongrie, Yougoslavie, Tchecoslovaquie et Pologne), l'Amérique, l'Afrique du Nord (à l'exception de la Tripolitaine) l'Afrique de l'Ouest et du Sud. Voies : Port-Saïd-Marseille. Levée chaque dimanche. Ord. 2 h. 15 p.m. Recom. samedi 8 heures p.m.

ARRIVEE DU COURRIER : Chaque mercredi.

DEPART DU COURRIER : à dest. de Aden, Afrique Orientale, Abyssinie, Somalie, Indes Britanniques, Irak, Perse, Indes Orientales Néerlandaises, Ceylan, Etablissements du Déroit, Chine et Japon, voies : Port-Saïd-Aden-Bombay-Colombo. Levée mardi. Ord. 2 h. 15 p.m. Recom. 1 h. p.m.

DEPART DU COURRIER : à dest. de Aden, Afrique Orientale, Abyssinie, Somalie, Indes Britanniques, Irak, Perse, Indes Orientales Néerlandaises, Ceylan, Etablissements du Déroit, Chine et Japon, voies : Port-Saïd - Aden - Bombay - Colombo-Australie. Levée mardi 14 et 28 novembre. Ordinaire, 2 heures 15 p.m. Recom. 1 h. p.m.

DEPART DU COURRIER : à dest. de l'Australie, Nouvelle Zélande et Océanie, voies Port-Saïd-Australie. Levée : mardi 14 et 28 novembre. Ordinaires 2 heures 15 p.m. Recom. 1 h. p.m.

Turkish Mail Line

DEPART DU COURRIER : à dest. de l'Europe Centrale, du Nord et de l'Est, la Grèce, Turquie d'Europe et d'Asie (à l'exception de la Cilicie), Bulgarie, Roumanie, Yougoslavie, Iles du Dodécannèse et de l'Archipel, voies : Alexandrie-Pirée-Izmir-Istanbul. Levée : chaque lundi. Ord. 2 h. p.m. Recom. 1 h. p.m.

ARRIVEE DU COURRIER : Chaque samedi.

Orient Line

DEPART DU COURRIER : à dest. de l'Europe (à l'except. de la Bulgarie, Grèce, Roumanie et Turquie) l'Amérique, l'Afrique du Nord, de l'Ouest, du Sud, Malte et Japon. Voies : Port-Saïd-Naples. Levée : samedi 11 et 25 nov. Ord. 2 h. 15 p.m. Recom. 1 h. p.m.

DEPART DU COURRIER : à dest. de Ceylan, Australie, Nouvelle-Zélande et Océanie. Voies : Port-Saïd-Colombo-Australie. Levée : mardi 7 et 21 nov. Ord. 2 h. 15 p.m. Recom. 1 h. p.m.

Roumain

DEPART DU COURRIER : à dest. de l'Europe Centrale, du Nord et de l'Est, la Grèce, Turquie d'Europe et d'Asie (à l'except. de la Cilicie) Bulgarie, Roumanie, Yougoslavie, Iles du Dodécannèse et de l'Archipel. Voies : Alex.-Pirée-Istanbul-Constanza. Levée : vendredi 3, 10 et 17 novembre et dimanche 26 novembre. Ordinaires 2 h. p. m. Recommandées 1 h. p.m. Pour dimanche la levée Ord. est à 2 h. p.m. et Recom. samedi 8 h. p.m.

ARRIVEE DU COURRIER : Chaque samedi.

By Air Mail

Imperial Airways

DEPART DU COURRIER : à dest. de l'Irak, Perse, Indes-Britanniques et Ceylan. Voies : Caire-Karachi-Madras. Levée : chaque mardi. Ord. 11 h. p.m. Recom. 10 heures p.m.

ARRIVEE DU COURRIER : Chaque mardi.

DEPART DU COURRIER : à dest. du Soudan, Uganda, Kenya, Congo Belge, Tanganyka, Rhodesia et l'Union de l'Afrique du Sud. Voies : Caire-Cape-Town. Levée : Chaque samedi. Ord. 6 heures Recom. 5 heures p.m.

ARRIVEE DU COURRIER : Chaque mardi.

DEPART DU COURRIER : à dest. de l'Europe, Grande-Bretagne et au-delà. Voies : Alexandrie-Londres. Levée : chaque mardi et vendredi Ord. 10 heures p.m. Recom. 8 heures p.m.

ARRIVEE DU COURRIER : Chaque samedi et mardi.

K. L. M.

DEPART DU COURRIER : à dest. de l'Irak, Perse, Indes Britanniques, Siam, Indochine, Etablissements des Détroits, Chine, Japon et Indes Ar, Néerlandaises. Voies : Caire-Bandoeng. Levée : chaque samedi Ord. 1 h. 30 p.m. : Recom. 12 h. 30 p.m.

ARRIVEE DU COURRIER : Chaque mardi.

DEPART DU COURRIER : à dest. de l'Europe, Grande-Bretagne et au-delà. Voies : Caire-Amsterdam. Levée chaque mardi. Ord. 1 h. 30 p.m. Recom. 12 h. 30 p.m.

ARRIVEE DU COURRIER : Chaque Dimanche.

A partir de ce jour les

Cigarettes COUTARELLI

atlas

maden superieur

extra-fine

sapho

seront enveloppées de

Cellophane Imperméable

et, comme, la Cellophane Imperméable est un produit que la S. A. "La Cellophane" de Bérons fabrique exclusivement et dont la marque est déposée, la maison Coutarelli informe le public qu'elle s'est assurée toute la production de Cellophane Imperméable disponible pour l'Egypte et que par conséquent notre maison sera la seule en Egypte à employer la Cellophane Imperméable pour protéger ses cigarettes contre la sécheresse et contre l'humidité. Nos cigarettes seront donc enveloppées dans de la Cellophane Imperméable

et ce seront les seules cigarettes

egyptiennes enveloppées dans

de la cellophane imperméable.

EXIGEZ

sur chaque boîte la marque



pour être certains que le papier enveloppant la boîte que vous achetez est de la Cellophane Imperméable Rgd. c'est le seul papier enveloppant

QUI GARANTIT CONTRE LA POUSSIERE

QUI GARANTIT CONTRE LES GERMES

QUI GARANTIT CONTRE LA SECHERESSE

QUI GARANTIT CONTRE L'HUMIDITE

REINHART & Co

La Société Suisse d'Assurance contre le s'Accidents à Winterthour a payé à ses assurés du 1er Juillet 1875 au 31 Décembre 1932 des indemnités dépassant la somme de 702 millions de francs suisses. Les assurés de la "Winterthour" savent bien que ses Polices représentent pour eux la meilleure garantie de sécurité.

Agents Généraux pour l'Egypte : REINHART & Co., Alexandrie, 7, Rue Adib, B.P. 997, Tél. 4797

Représentant au Caire : WALTER G. MAUBER, 41, Rue Madategh, B.P. 1999, Tél. 54424

DÉPARTEMENT ASSURANCES

Le moteur le plus rapide
au Monde **FIAT A.S. 6**
a conquis tous les records
de vitesse.

Record de vitesse absolue - Desenzano
10 avril 1933, Piloté par Agello - km : 682,403
à l'heure.

Record mondial aux 100 km : Ancone
8 octobre 1933, Piloté par Cossinelli, km :
629,370 à l'heure.

Record mondial à 300 km - Coupe Blériot-
Mer Adriatique : 21 octobre 1933, Piloté par
Scapinelli, km : 619,374 à l'heure

FIAT, le moteur de toutes les victoires.